

Deliberazione del Consiglio di Classe

Seduta del 29 Maggio 2013

L'anno **2013**, il giorno **29** del mese di **Maggio**, con inizio alle ore **11.30**, si è riunito il Consiglio di Classe di laurea in **L-11 – Lingue e Culture Moderne** e **L-12 – Mediazione Linguistica**- Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica, **Classe di laurea LM 37 – Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane** - Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne Europee e Americane, **Classe di Laurea LM-94 – Traduzione Specialistica e Interpretariato** - Corso di Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica dei Testi

per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1 Approvazione verbale del 9 Maggio 2013
- 2 Comunicazioni
- 3 Proposte del Coordinamento di Lingue
- 4 Commissioni
- 5 Comitato d'indirizzo
- 6 Fondi ex art. 5
- 7 Pratiche studenti
- 8 Varie ed eventuali

Sono presenti:

Afferenti per il calcolo del numero legale:

N.	I FASCIA	Presenti	A.G.
1	BOI Paola		
2	LOI CORVETTO Ines		
3	LORINCZI Marinella		X
4	MARCI Giuseppe	X	

N.	II FASCIA	Presenti	A.G.
5	ABI AAD Albert	X	
6	CALTAGIRONE Giovanna	X	
7	DA RE Maria Gabriella		
8	DEIDDA Angelo		X
9	DONGU Maria Grazia	X	
10	LEPORI Maria		X
11	MARRA Antonietta	X	
12	ORTU Franca	X	
13	RUGGERINI Maria Elena		X
14	ZIZI Daniela	X	

N.	RICERCATORI	Presenti	A.G.
15	ARMANGUE' Joan		X
16	BADINI Riccardo	X	
17	BOARINI Francesca	X	
18	BUKIES Gudrun		A.G.
19	BUCKLEDEE Stephen	X	
20	CAU Luciano	X	
21	COCCO Simona	X	

22	GARCIA SANCHEZ M.Dolores	X	
23	GRAY Geoffrey Michael	X	
24	IULIANO Fiorenzo	X	
25	LANGONE Angela Daiana		X
26	MELE Giannarita	X	
27	MOYSICH Helmut		X
28	PUDDU Nicoletta	X	
29	PUGGIONI Roberto	X	
30	SZOKE Veronka		X

N.	RAPPR. STUDENTI	Presenti	AG.
31	CADONI Jacopo	X	
32	COSTANZO Stefania	X	
33	LANCIONI Claudia	X	
34	MAMUSA Alessandro		
35	MELONI Priamo	X	
36	PUDDU Stefano	X	
37	SOLINAS Federico	X	
38	VACCA Simona	X	
39	UGAS Annunziata	X	

Sono inoltre presenti i proff. Francesca Chessa, Cosimo De Giovanni, Ilaria Meloni, Marco Pignotti, Mario Selvaggio, Laura Ravento Vaquero.

Funge da Segretario la prof.ssa Francesca Boarini.

Verificato il raggiungimento del numero legale la Coordinatrice dà avvio ai lavori.

Si passa alla discussione dell'ordine del giorno

1. APPROVAZIONE VERBALE SEDUTA PRECEDENTE

Il Consiglio di Classe approva all'unanimità il verbale del 9 Maggio 2013.

2. Comunicazioni

a) Distribuzione delle ore dei corsi di lingua nell'A.A. 2013/14

La coordinatrice comunica che il Coordinamento delle lingue straniere sta valutando l'opportunità di inserire la parte teorica di tutti gli insegnamenti di lingua straniera nel I semestre. Lo stesso Coordinamento sta inoltre considerando la possibilità di non sospendere le esercitazioni di lingua nei mesi di gennaio e febbraio. L'esperienza degli ultimi anni ha infatti dimostrato che la sospensione delle esercitazioni per un periodo così lungo ha poi delle ripercussioni negative e controproducenti sul piano della didattica.

b) Livelli minimi di entrata per le lingue straniere

Lo stesso Coordinamento delle lingue straniere intende definire il livello di competenza minima richiesto in entrata. Negli anni scorsi la mancata chiarezza nella definizione e nella pubblicazione di tali livelli ha sovente disorientato gli studenti, non sempre consapevoli del livello delle competenze necessarie a seguire i diversi insegnamenti di lingua.

Il Coordinamento delle lingue straniere ha definito dunque i livelli di competenza in entrata come segue:

Lingua inglese: B1

Lingua francese: A2

Lingua spagnola: A2

Lingua tedesca: A1

La Coordinatrice precisa che la definizione di tali prerequisiti è di esclusiva pertinenza dei singoli insegnamenti.

c) Chiusura prima parte schede SUA

La Coordinatrice comunica che è stata chiusa la prima sezione della Scheda SUA dei tre Corsi di laurea del Consiglio che aveva come scadenza di compilazione il 30 maggio 2013. In questa sezione sono stati inseriti dati presenti già in Ordinamento e nei RAV dei tre CdS. L'unica informazione aggiuntiva rispetto a documenti già esistenti è stata l'indicazione dei docenti-tutor, che sono stati nominati nel Consiglio di Classe del 9 maggio scorso.

Le prossime scadenze per la sua saranno il 30 giugno e il 30 settembre.

c) Proposta prof. Marci per Seminario Camilleri 2013-2014

La Coordinatrice rende noto che il prof. Marci intende organizzare un nuovo seminario su Camilleri incentrato sul tema della traduzione per l'a.a. 2013-2014.

3. PROPOSTE DEL COORDINAMENTO DI LINGUE

La Coordinatrice illustra la proposta scaturita dall'ultimo incontro del Coordinamento delle lingue straniere del giorno 9 maggio u.s. La proposta, coerente con l'art. 20, c. 3 del Reg.to Didattico d'Ateneo, si articola come segue:

1. *Distribuzione degli appelli d'esame nell'anno accademico*

Visti i tempi ristretti che devono necessariamente essere rispettati per i due appelli del mese di giugno e le difficoltà di gestione di esami con un numero eccessivo di studenti, tenuto conto anche dell'opinione degli studenti espressa anche attraverso i loro Rappresentanti, si propone di ridistribuire i 6 appelli previsti per l'anno accademico prevedendo: 2 appelli per la sessione invernale (gennaio, febbraio); 3 appelli nella sessione estiva (maggio, giugno, luglio); 1 appello sessione autunnale (settembre).

L'appello di settembre dovrà essere proposto successivamente alla prima settimana del mese.

La Coordinatrice precisa che tale redistribuzione consentirebbe una migliore organizzazione dei 6 appelli che sono comunque previsti dall'Ordinamento didattico di Ateneo. La Coordinatrice precisa inoltre che nell'ambito di tale redistribuzione vengono meno i cosiddetti "appelli aperti", dal momento che lo stesso Ordinamento Didattico prevede che non vi possano essere esami nel periodo in cui è in corso la didattica. Fanno eccezione gli studenti fuori corso, per i quali possono essere previsti appositi appelli.

Si apre la discussione, intervengono i professori: Gray, Garcia Sanchez, Mele, Puddu, Abi Aad, Caltagirone, Pignotti e i rappresentanti degli studenti Cadoni e Costanzo.

Il prof. Pignotti, che è anche membro aggiunto del Coordinamento delle lingue straniere, nonché membro della commissione orario, si impegna in prima persona a garantire una più equa distribuzione dell'erogazione dei corsi fra I e II semestre, tale da rendere maggiormente efficiente ed efficace la fruizione della didattica da parte dei discenti.

La Coordinatrice mette in votazione la proposta che viene approvata con 2 voti contrari e un astenuto.

2. *Validità esami scritti degli esami di lingua*

Considerata la scarsa efficacia didattica della situazione attuale che permette di conservare la validità della prova scritta per un intero anno accademico e con l'intento di invogliare gli studenti a concludere l'esame di lingua lì dove sia stata superata la prova scritta, si propone di rendere valido il risultato dello scritto per due sessioni consecutive.

Si apre la discussione, intervengono i professori: Garcia Sanchez, Pignotti e i rappresentanti degli studenti Cadoni e Costanzo.

La Coordinatrice mette in votazione la proposta che viene approvata con 8 voti contrari e un astenuto.

I rappresentanti degli studenti presenti chiedono che sia messa a verbale la loro dichiarazione di voto contrario.

4. COMMISSIONI

Commissione AQ Del CdS

La coordinatrice rende noto che, in base alla Circolare del Centro Qualità n. 9692/2013, le competenze relative alla "Assicurazione Qualità" (AQ) devono essere passate dalla Commissione paritetica ai Gruppi di riesame.

Mette dunque ai voti l'assegnazione delle competenze di AQ ai Gruppi di Riesame.

Il Consiglio approva all'unanimità.

5. COMITATO D'INDIRIZZO

Nella necessità di costituire un nuovo Comitato di Indirizzo sono stati contattati tutti gli enti che già ne facevano parte in passato affinché confermassero la loro disponibilità.

La Coordinatrice e le proff. Caltagirone, Buckledee, Chessa, Mele e Puddu hanno inoltre stabilito nuovi contatti.

La Coordinatrice ringrazia i Colleghi che hanno collaborato alla individuazione delle Parti Esterne per la costituzione del Comitato di Indirizzo. Si veda all. 1 per l'elenco e i recapiti dei componenti.

Il Consiglio approva all'unanimità.

6. FONDI EX ART. 5

La Coordinatrice, tenuto conto del parere positivo della Commissione Paritetica ex art. 5, comunica al Consiglio l'assegnazione del contributo **di 300 euro**, in relazione alla richiesta di finanziamento inoltrata dalle Proff. Ruggerini e Szöke per un parziale rimborso delle spese di viaggio e di alloggio che la prof.ssa Patrizia Lendinara, professore ordinario di Filologia germanica dell'Università di Palermo, sosterrà per partecipare alla Tavola Rotonda "Giuditta nelle arti – Database iconografico di una eroina biblica, dal Medioevo all'età moderna" alla quale è stata invitata.

Nell'ambito di tale evento avrà luogo la presentazione di un database digitale ideato da alcuni studenti del corso e da loro realizzato sotto la supervisione delle docenti.

Una volta completata, questa raccolta di più di 500 immagini digitalizzate, schedate e consultabili per campi di ricerca, potrà essere utilizzata dagli studenti dell'Ateneo e da un più vasto pubblico.

Il Consiglio prende atto e approva la proposta.

In merito a quanto deliberato nel Consiglio del 9 maggio relativamente all'acquisto del Software Trados, l'insorgere di questioni amministrative ha reso necessario rivedere la proposta di acquisto.

Tenuto conto del 21% di IVA da aggiungere all'acquisto di ciascuna licenza, con la cifra stanziata di 1.500 euro è possibile acquistare n. 6 licenze per un totale di 1.510,08 euro.

Si chiede dunque di approvare questa rettifica alla delibera precedente

Il Consiglio approva all'unanimità.

7. PRATICHE STUDENTI

Tutte le pratiche studenti sono approvate seduta stante.

Cambio lingua

Considerato che la modifica delle lingue scelte al momento dell'immatricolazione è stata autorizzata e regolamentata dalla **delibera del consiglio di Facoltà del 12/11/2008**, la Coordinatrice propone di autorizzare la Segreteria Studenti ad effettuare direttamente il cambio della lingua (prima o seconda) nelle carriere degli studenti che ne fanno richiesta. In questo modo si potrebbe facilitare e sfozzire il lavoro già abbastanza impegnativo della Segreteria Studenti e del Consiglio del corso di laurea.

Il Consiglio approva all'unanimità la proposta.

Tirocini

Il Prof. GRAY chiede il riconoscimento dei tirocini svolti dai sotto elencati studenti:

3 CFU (= n° 75 ore) alla studentessa **CONGIU Irene** (mat. 45187 Mediazione Linguistica) per il tirocinio svolto presso L'istituto Comprensivo Statale "C. Colombo", Cagliari, dal 04.12.2012 al 04.04.2013.

3 CFU (= n° 75 ore) alla studentessa **Elena SISTU** (45369 magistrale europ.americ.) per il tirocinio svolto presso lo sportello IAT (INFORMAZIONE E ACCOGLIENZA TURISTICHE), Iglesias, dal 15.04.2013 al 10.05.2013

4 CFU (= 100 ore) alla studentessa **Ilaria DIANA** (45173 magistrale Traduzione) per il tirocinio svolto presso Arkadia Editore, Cagliari, dal 03.04.2013 al 26.04.2013

7 CFU (=176 ore) alla studentessa **Flavia MELONI** (44736 Lingue e culture) per il tirocinio svolto presso l'Istituto Comprensivo Statale "E. Puxeddu", dal 11.02.2013 al 30.03.2013

La studentessa **Cristina MOCCI** (mat. 44711 lingue e culture) ha svolto un'attività di tirocinio di **n° 120** ore presso la Biblioteca Comunale Grazie Deledda, Teulada, dal 06.03.2013 al 03.05.2013. Tenuto conto che il **regolamento** attualmente in vigore (per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee e Extraeuropee) **prevede un'oscillazione fino a n°5 ore, si chiede un riconoscimento di n° 5 CFU**

Il Consiglio approva all'unanimità.

La studentessa **Maria Letizia Vacca**, matr.43309 Traduzione Letteraria, presenta la documentazione del tirocinio che ha svolto **dal 19 Ottobre al 25 Novembre 2010** presso il Collegio "San Martin De Porres - Perito en Ecoturismo" -Barrio San Ramon - Guatemala, **per un totale di 150 ore.**

Il regolamento tirocini prevede che la documentazione deve essere consegnata entro 30 giorni lavorativi dal termine del tirocinio.

In via del tutto eccezionale e in considerazione del fatto che la studentessa è prossima alla laurea, il Consiglio approva la richiesta della studentessa con un voto contrario.

PROSEGUIMENTO STUDI E PASSAGGI DI CORSO

Lo studente **Argiolas Leonardo**, matr. 47009, proveniente dal Corso di Laurea specialistica in Traduzione dell'Università di Trieste, viene ammesso al II anno del Corso di Laurea Magistrale in Traduzione specialistica dei testi; contestualmente gli vengono convalidati i seguenti esami:

Caratterizzanti

-Lingua e linguistica inglese con 25/30 e 6 cfu

-Traduzione Lingua inglese 1 con 27/30 e 12 cfu (si aggregano con questa dicitura i due esami di traduzione tecnico scientifica italiano-inglese e inglese italiano sostenuti a Trieste)

-Traduzione Lingua spagnola 1 con 24/30 e 6 cfu (l'esame deve essere integrato con altri 6 cfu secondo modalità stabilite dal docente della disciplina)

-Linguistica applicata con 30/30 e lode e 6 cfu (viene così convalidato l'esame di Etnolinguistica sostenuto a Trieste)

-Traduzione Lingua inglese 2 con 27/30 e 4 cfu (l'esame deve essere integrato con altri 8 cfu secondo modalità decise dal docente della disciplina)

A scelta

-Elementi di scienze per i traduttori con 29/30 e 6 cfu

-Lingua e linguistica inglese II con 26/30 e 3 cfu

Il Consiglio precisa inoltre: a) ai fini dei requisiti curriculari sono stati computati solo gli esami della carriera triennale in Lingue per la mediazione linguistica (classe 3) in conformità al regolamento didattico del CdS che prevede l'accesso diretto con la laurea nella classe 3;

b) nella carriera specialistica presso l'Università di Trieste risultano convalidati 3 esami del corso triennale in Mediazione frequentato a Cagliari; questi esami non sono convalidabili nella carriera magistrale in Traduzione Specialistica dei Testi, in quanto esami di livello triennale sostenuti presso il corso di Mediazione di Cagliari ai fini della laurea e pertanto non utilizzabili una seconda volta.

Gli esami citati sono i seguenti:

1) Informatica 2

2) Letteratura Inglese II

3) Letteratura Ispanoamericana 1.

Il Consiglio approva all'unanimità.

Rettifica della delibera del 5 dicembre 2012 relativa al passaggio della studentessa **Palmas Paola**, matr. 23404, al Corso di Laurea triennale in Lingue e Culture per la Mediazione linguistica – curriculum interculturale:

la studentessa viene ammessa al I anno del corso di laurea con la convalida, da ordinamento, dei seguenti esami:

Base

Letteratura italiana con 30/30 e 12 cfu (si aggregano con questa dicitura i due esami già sostenuti di Letteratura italiana medievale e Letteratura italiana moderna)

Teoria e tecnica della comunicazione di gruppo con 30/30 e 6 cfu (da ordinamento)

Affini

(I anno) Storia dell'arte moderna con 30/30 e 6 cfu

(II anno) Etnologia con 30/30 e 6 cfu

(II anno) Storia dell'arte medievale con 30/30 e 6 cfu

A scelta

Politica dell'ambiente con 27/30 e 5 cfu

Storia del teatro e dello spettacolo con 28/30 e 5 cfu

Geografia umana con 27/30 e 5 cfu

Sopranumero

Archeologia e storia dell'arte romana con 30/30 e 5 cfu

Altre

Idoneità informatica I con 3 cfu

Laboratorio informatica II con 3 cfu

Laboratorio lingua italiana con 3 cfu

Laboratorio lingua spagnola con 3 cfu

Il Consiglio approva all'unanimità.

ERASMUS

La Prof.ssa Bukies per **Marina PEDDIS**, matr. 32/11/43554, borsista Erasmus nell'a.a. 2010-2011 presso l'Università di Potsdam, si convalidano i seguenti esami:

1. Schreiben: studienrelevante Gebrauchsnormen + Trainingskurs DSH
in sostituzione di
**Attività di ricerca per la tesi,
(4 CFU)**
2. Fachspr. orientierter Kurs für Stud. Wirtschaftswissenschaften (con il superamento dell'esame finale con voto)
in sostituzione di
**Attività di ricerca e per la tesi,
(3 CFU),**

Il Consiglio approva all'unanimità.

La Prof.ssa Chessa per **Piscedda Chiara**, matr. 32/14/45660, borsista Erasmus presso l'Université Libre de Bruxelles, nell'a.a. 2012-2013, chiede la convalida dei seguenti esami:

1. Langue étrangère niveau Avancé 1
in sostituzione di
Lingua francese 3 dottorato (5 CFU) voto: 28
Da integrare in sede con lingua francese 3 parte teorica
2. Introduction aux institutions de l'Union européenne
in sostituzione di
Attività altre (5 CFU)
3. Histoire de la langue française et de la francophonie

in sostituzione di

Esame a scelta (6 CFU) voto: 27

Il Consiglio approva all'unanimità.

La Prof.ssa Viridis propone l'approvazione dei tirocini ERASMUS/Placement svolti dai sottoelencati studenti per l'A.A.2012/2013

Lingue e letterature moderne europee e americane

Di Lascio Laura, matr. 45043, **ore 372,5 CFU 14**, tirocinio svolto presso l'Associazione Culturale Casa degli Italiani – Barcellona - Spagna

Murgia Riccardo, matr. 45456, **ore 341 CFU 13**, tirocinio svolto presso British International School – Londra –Regno Unito

Il Consiglio approva.

Il Prof. Badini chiede il riconoscimento degli esami Erasmus sostenuti dalle studentesse:

Fabiola Massa, n.m. 46080 iscritta al Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Moderne e Europee e Americane, borsista Erasmus presso la Universidad de Salamanca la convalida e la conversione dei seguenti esami con la relativa conversione del voto espresso in trentesimi:

Geografía General, in sostituzione di Geografia Applicata (6 CFU) con un voto di 27/30.

Metodología de la Lengua Italiana, in sostituzione di Didattica delle Lingue Moderne (6 CFU) con un voto di 30/30.

Gramática Comparada italo-española come esame a scelta (6 CFU) con un voto di 29/30.

Gramática Para la Enseñanza del Español como Lengua Extran. (6 CFU) con un voto di 30 e lode.

Flavia Urru, n.m. 45157 iscritta al Corso di Laurea in Lingue per la Mediazione, borsista Erasmus presso la Universidad de Valladolid, la convalida e la conversione del seguente esame con la relativa conversione del voto espresso in trentesimi:

Fundamentos de la Traducción (6 CFU) con un voto di 23/30

E il riconoscimento di **5 CFU – 125 ore**, per il tirocinio svolto presso la biblioteca della Escuela Oficial de Idiomas di Soria Castilla y León da novembre 2012 a Febbraio 2012.

Il Consiglio approva all'unanimità.

RETTIFICA PRATICA ERASMUS

Il Prof. Badini fa presente che nella delibera del Consiglio di Classe del 9 maggio 2013, alla studentessa

Roberta Erca, matr 32/14/44642, borsista Erasmus presso l'Universidad Pablo de Olavide, per errore è stato convalidato l'esame di Letteratura Contemporanea al posto di Letteratura Spagnola 1 anziché Letteratura Contemporanea al posto di Letteratura Spagnola 2 sempre 6 cfu, votazione 27/30.

Il Consiglio approva all'unanimità la correzione.

RICONOSCIMENTO CREDITI PER ATTIVITA' ALTRE

Il Prof. Selvaggio chiede che sia riconosciuto **1 cfu** agli studenti che hanno partecipato al Convegno Internazionale: **DES AVANT-GARDES HISTORIQUES À L'INTUITISME** :

ARDAU	Elisa	Lingue per la Mediazione	45863
ARIU	Claudia	Lingue per la Mediazione	45083
ARU	Carla	Lingue e Culture	45972
BALA LACRAMIOARA	Cristina	Lingue e Culture	44907
BUTTU	Antonio	Culture	45272
CALIENDO	Alice	Lingue per la Mediazione	45069
CHERCHI	Veronica	Lingue per la Mediazione	45472
CONTU	Jessica	Lingue e Culture Med. Ling.	46046
CUCCU	Valentina	Mediazione	45075
DELRIO	Silvia	Lingue per la Mediazione	46796
DI GIORGI	Giulia	Mediazione linguistica	45295
DIANA	Federico	Lingue e Lett. Moderne Europee e Americane	46693
DONEDDU	Simone	Lingue e Culture	40708
GABRIELLI	Chiara	Mediazione linguistica Interc.	45837
GANU	Laura	Lingue e Culture	45823
GUSAI	Giovanna	Lingue e Culture Med. Ling.	45711
HIRSCH	Sarah	Lingue per la Mediazione	45189
MALLOCI	Emanuela	Lingue e Culture Med. Ling.	46117
MARA	Francesca	Culture	45462
MARONGIU	Alessandra	Lingue e Culture per la Med.	45859
MATTEU	Martina	Lingue e Mediazione	45206
MOTZO	Enrico	Lingue e Culture	43857
PALERMO	Valentina	Lingue per la Mediazione	45878
PISTIS	Sara Soemi	Lingue per la Mediazione	45205
PIU	Daniela	Lingue per la Mediazione	45207
SERRA	Veronica	Lingue e Culture	44482
SULIS	Giulia	Lingue e Culture	45081
TRUDU	Graziella	Lingue per la Mediazione	45093
TRUDU	Eleonora	Lingue e Culture	43649

Il Consiglio approva all'unanimità.

La Prof.ssa Ortu chiede che agli studenti di seguito elencati venga riconosciuto **1 cfu** per la partecipazione al laboratorio di lettura curato da Katharina Kraut, lettrice del DAAD nella nostra facoltà (richiesta preventiva del 22 febbraio 2013).

Cadoni Anna	32/13/45239
Colombu Mattia	32/13/45318
Coni Stefano	32/13/45585
Uras Bruna	32/13/45020
Gregni Mirko Sergio	32/14/44402
Cannas Alida	32/13/45086
Pilloni Valeria	46278 traduzione specialistica dei testi
Succa Marianna	46999 "" "" "" ""

Il Consiglio approva all'unanimità.

Il Prof. Marci chiede il riconoscimento di **1 cfu** agli studenti che hanno frequentato il seminario Camilleri (Marzo-Maggio 2013)

Caddeo Elisa	32/14/45543
Caforio Mary	32/19/45797
Carta Camilla	32/14/44702
Demurtas Maria Luisa	32/14/44048
Loddo Carlo	32/13/45294
Loi Laura	32/19/46054
Maiore Sara	32/19/46590
Mocci Antonella	32/14/44317
Mura Paola	32/14/43885
Palmas Simoma	32/19/46746
Pilloni Roberta	32/14/44549
Pregio Andreana	32/14/45509
Prestileo Federico Libero	32/14/43692
Puddu Stefano	32/14/54208
Sanna Elena	32/14/44998
Vacca Simona	32/14/44564
Ledda Ivana	32/13/45152
Melis Ilaria	32/13/42674
Testoni Alessandra	32/13/45441
Pancioni Claudia	32/15/45962
Lara Nicoletta	32/15/46435
Lilliu Daniela	32/15/45333
Murtas Matteo	32/15/45968
Pulina Alberto	32/15/45924
Saba Angelica	32/15/46875
Vistosu Silvia	32/16/46561

Il Consiglio approva all'unanimità.

I proff. Francesca Chessa e Cosimo De Giovanni, chiedono l'attribuzione di 1 cfu per i seguenti studenti che hanno seguito il seminario della dott.ssa Bissanti e hanno svolto la relazione prevista a completamento del credito.

Si richiede, inoltre, che agli studenti **Solinas Federico** e **Meloni Priamo**, rappresentanti degli studenti, venga attribuito 1 credito supplementare per avere svolto un egregio lavoro di organizzazione e comunicazione nell'ambito dei tre seminari (Nosedà, Bissanti, Lerat) che gli stessi proff. Chessa – De Giovanni hanno proposto nel corrente anno accademico.

32/7 - LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE

NOME	MATRICOLA
------	-----------

IBBA SIMONA	43427
-------------	-------

32/13 – LINGUE E CULTURE EUROPEE E EXTRAEUROPEE

NOME	MATRICOLA
ATZENI LUISA	44738
AZARA GIULIA	44527
DALU EMILIO	44689
PORCU MARIA CRISTINA	44457
SULIS GIULIA	45091

32/14 – LINGUE PER LA MEDIAZIONE LINGUISTICA (DAL 2008)

NOME	MATRICOLA
ARAMU SIMONE	45174
ARIU CLAUDIA	45083
ARIU FABRIZIO	45405
ATZORI OMAR	45107
CHERCHI VERONICA	45472
COLLU PAOLA	45515
CONTU MARIA	44800
GREGNI MIRKO SERGIO	44402
LAI MAURA	45592
ORRU' ILARIA	45459
ORRU' LUCIA	45327
PERRA ELISA	45348
PINTUS VERONICA	44075
PRESTILEO FEDERICO LIBERO	43692
RASSU FRANCESCO GIUSEPPE	45368
SANNA ELENA	44998
SCHIRRU AMBRA	45482
SCROCCU MARINA	44374
TRUDU GRAZIELLA	45093
VINCI ALESSANDRA	45261

32/15 – LINGUE E LETTERATURE MODERNE EUROPEE E AMERICANE

NOME	MATRICOLA
BUCCHI MARIA LAURA	46533

32/16 – TRADUZIONE SPECIALISTICA DEI TESTI

NOME	MATRICOLA
ARIU ROSSELLA	45230
CASTA LUIGI	44797
LA CROCE LUISA	46233
LOI CARLA	46649
LOI PATRIZIA	45003
MALLEI MARTINA	45014
PALMAS PAMELA	46405
PISANO ALESSIA	44371
PODDA ENRICA	45978
RAFFO VALENTINA	47117

32/19 – LINGUE E CULTURE PER LA MEDIAZIONE LINGUISTICA

NOME	MATRICOLA
ARU CARLA	45972
CARTA MASSIMO	46249
CONTU JESSICA	46046
COSSELLU SARA	45953
FADDA CHIARA	45715
FLORIS GIORGIA	46000

FODDIS ELENA	45949
GABRIELLI CHIARA	45837
GANU LAURA	45823
GUSAI GIOVANNA	45711
LOI LAURA	46054
MALLOCI EMANUELA	46117
MANDIS MATTEO	46517
MARONGIU ALESSANDRA	45859
MOSSA GIULIA	46028
ORECCHIONI GIORGIA	46524
PILLERI DAVIDE	35775
PILLITU JOHARA	46062
PIRAS MARIA CRISTINA	45694
PITASI SILVIA	46741
SERRA MATTEO	46019
TIDILI ILENIA	45922

32/19 – LINGUE E CULTURE PER LA MEDIAZIONE LINGUISTICA

NOME	MATRICOLA
TUVERI ALESSANDRA	46537
URRU LUDOVICA	46637

32/14 – LINGUE PER LA MEDIAZIONE LINGUISTICA (DAL 2008)

MELONI PRIAMO (2CFU)	45072
----------------------	-------

32/19 – LINGUE E CULTURE PER LA MEDIAZIONE LINGUISTICA

SOLINAS FEDERICO (2CFU)	45847
-------------------------	-------

Il Consiglio approva all'unanimità.

L'Associazione Circolo del Cinema "Immagini" di Sant'Antioco chiede il riconoscimento di **1 cfu** per i seguenti studenti che hanno partecipato al laboratorio "La traduzione audiovisiva: i sottotitoli per il cinema e la televisione" inserito nell'ambito della manifestazione "Passaggi d'autore: Intrecci mediterranei" svoltasi dal 6 al 9 Dicembre 2012. Il laboratorio ha avuto una durata **complessiva di 28 ore**.

La convenzione è stata approvata nel Consiglio di corso del 6 Settembre 2012.

Arrius	Sara	32/14/44468
Cara	Alessandra	32/19/45726
Cugusi	Laura	32/45913 Traduzione
Littarru	Silvia	32/46393 Traduzione
Loi	Patrizia	32/45003 Traduzione
Mereu	Melania	32/19/46651
Piras	Matteo	32/19/46691
Pisano	Alessia	32/14/44371
Pitasi	Silvia	32/19/46741
Reccia	Stefania	32/14/44444

Il Consiglio approva all'unanimità.

Per i seguenti studenti, che hanno svolto attività di interpretariato durante la stessa rassegna "Passaggi d'autore: intrecci mediterranei" però per una **durata complessiva di 20 ore**, l'Associazione del Circolo del cinema "Immagini" chiede il riconoscimento di **1 cfu**

Arrius	Sara	32/14/44468
Cara	Alessandra	32/19/45726
Mereu	Melania	32/19/46651
Piras	Matteo	32/19/46691
Pisano	Alessia	32/14/44371

Pitasi

Silvia

32/19/46741

Considerando che il regolamento per l'attribuzione crediti per "altre attività" prevede un'oscillazione massima di 5 ore, **il Consiglio approva la richiesta all'unanimità.**

8. Varie ed eventuali

Non essendovi altri punti da deliberare, la seduta è tolta alle ore 13.45.

Il Segretario
Prof.ssa Francesca Boarini

Il Coordinatore
Prof.ssa Antonietta Marra

Comitato di indirizzo

		Nominativi	
Docenti:		PUDDU Nicoletta MARRA Antonietta ABI AAD Albert ORTU Franca BUCKLEDEE Stephen	
Laureati:		Stefano Pau	
Parti esterne		<p>Camera di Commercio - Ref. Dott. S. Carta</p> <p>Giscel - Ref. Rosanna Figus,</p> <p>Lend Cagliari. Ref. Rosaria Melis</p> <p>ANILS Prof. ssa Luisa Marci Corona</p> <p>Associazione Italia-Inghilterra: Ref. dott. Franco Staffa</p> <p>Centro di documentazione e studi delle donne Via Lanusei 15/19, Cagliari, ref. Annalisa Cao Diaz</p> <p>MOD per la Scuola - resp. nazionale Pino Langella, Referente sede di cagliari: Valeria Caschili</p> <p>Associazione Arcoiris: ref. Arlene Aquino</p> <p>Associazione TDM 2000: ref. Gianluca Frongia delegato: Michele Demontis</p> <p>Ilisso: Ref. Vanna Fois</p> <p>T-Hotel: ref. Cristina Di Marzo</p> <p>Scuola Secondaria inferiore Alfieri - Ref. Gabriella Artizzu (Preside); Delegata: Susanna Licciardi</p> <p>AITI. Associazione Italiana Traduttori e Interpreti. Ref. Mara Morelli</p> <p>Milena Finazzi, traduttrice e interprete</p> <p>Direzione Scolastica Regionale - Ref. F. Feliziani</p> <p>Liceo delle Scienze umane e Liceo Linguistico "Eleonora d'Arborea"</p>	

	<p>Dirigente: Antonio Piredda</p> <p>Confindustria - Del. Dott. Saba</p> <p>Il Mulino, ref. Biagio Forino</p> <p>Liceo Linguistico Grazia Deledda - Istituto Tecnico attività sociali e Liceo linguistico “G. Deledda”</p> <p>Dirigente: Vincenzo Porrà</p>	
--	--	--